



LA COMMISSION DE VÉRITÉ ET RÉCONCILIATION DU CANADA ANNONCE SON INTENTION DE TENIR DES AUDIENCES DANS 19 COLLECTIVITÉS DU NORD EN PRÉPARATION À L'ÉVÉNEMENT NATIONAL QUI SE TIENDRA À INUVIK DU 28 JUIN AU 1^{ER} JUILLET 2011

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), le 12 janvier – La Commission de vérité et réconciliation du Canada a annoncé aujourd'hui qu'elle allait tenir des audiences dans 19 collectivités du Nord réparties dans les régions du Nunavik, du Nunavut, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Les audiences prévues dans le Nord commenceront le 15 mars à Inukjuak (Québec) et se termineront à Watson Lake (Yukon) le 27 mai 2011. (Le calendrier complet est présenté ci-dessous.)

« Les audiences dans le Nord permettent à des survivants des pensionnats qui n'auraient pas autrement la possibilité de venir nous voir, de s'exprimer, d'être entendus et d'informer la Commission et les Canadiens du vécu tout à fait particulier des enfants qui ont fréquenté des pensionnats dans le Nord canadien, a déclaré le juge Murray Sinclair, président de la Commission de vérité et réconciliation du Canada.

La Commission de vérité et réconciliation du Canada entend informer le public au sujet des travaux de la Commission et du processus du consignation des déclarations et donner aux survivants le temps de réfléchir à leurs expériences et de partager leur vécu au cours des mois précédant le deuxième événement national de la Commission qui se tiendra à Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) du 28 juin au 1^{er} juillet 2011.

« Le Nord abrite des groupes de population diversifiés qui forment une mosaïque de cultures et qui cohabitent dans cette région en gardant chacun leurs propres pratiques et leur propre histoire, a déclaré Marie Wilson, membre de la Commission de vérité et réconciliation du Canada. Il est important que nous repartions avec une meilleure compréhension des conséquences à long terme des pensionnats dans les collectivités du Nord, afin d'établir une assise qui nous permettra de dépasser le partage de vérité relatif aux expériences vécues pour poser des gestes réels de réconciliation. »

Outre les audiences dans le Nord et l'événement national à Inuvik, les survivants et les collectivités se verront offrir la possibilité continue de participer au processus de la Commission qui se déroulera au cours des quatre prochaines années.

« Les collectivités sélectionnées pour participer aux audiences dans le Nord ont été compilées en prenant soigneusement en compte les besoins de représentation régionale et culturelle et en privilégiant des régions où les survivants sont présents en forte concentration, a ajouté la commissaire Wilson. Toutefois, certaines collectivités de plus petite taille, très importantes sur le plan historique relativement aux expériences vécues au sein des pensionnats dans le Nord, sont également représentées dans l'espoir d'offrir une meilleure compréhension de ce qui s'est passé. »

Les détails des audiences dans le Nord ont été dévoilés par les commissaires à l'occasion de l'ouverture du bureau de la Commission de vérité et réconciliation du Canada à Yellowknife, au 5114, 49th Street.

La Commission de vérité et réconciliation a été établie à la suite de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens de 2007. Son mandat consiste à informer tous les Canadiens de ce qui s'est passé au cours des 150 années d'existence des pensionnats, ainsi qu'à nous guider et à



nous inspirer pour mettre en place un processus de réconciliation et nouer des relations nouvelles fondées sur la compréhension et le respect mutuels.

Des renseignements supplémentaires sur la Commission de vérité et réconciliation du Canada sont disponibles au www.trc.ca ou en composant le 1 (888) TRC-5554.

Pour obtenir de plus amples renseignements, nous vous invitons à communiquer avec Nancy Pine, conseillère principale, Communications, Commission de vérité et réconciliation du Canada, au 613-947-4647 (bureau), 613-316-5654 (cellulaire), ou par courriel à nancy.pine@trc.ca

CALENDRIER DES AUDIENCES DANS LE NORD

1	Inukjuak, Nunavik (Québec) Le 15 mars – journée entière et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
2	Kuujuaq, Nunavik (Québec) Le 17 mars – journée entière et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
3	Rankin Inlet (Nunavut) Le 22 mars – journée entière et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
4	Chesterfield Inlet (Nunavut) Le 23 mars – soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées Le 24 mars – visite guidée du site en matinée
5	Iglolik (Nunavut) Le 25 mars – journée entière et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
6	Iqaluit (Nunavut) Le 28 mars – journée entière et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
7	Cambridge Bay (Nunavut) Le 12 avril – journée entière de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
8	Kugluktuk (Nunavut) Le 13 avril – soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
9	Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) Le 14 avril – après-midi et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
10	Behchoko (Territoires du Nord-Ouest) Le 15 avril – après-midi et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
11	Fort Providence (Territoires du Nord-Ouest) Le 26 avril – journée entière et soirée de partage de la vérité Le 27 avril – présentation communautaire en matinée
12	Fort Resolution (Territoires du Nord-Ouest) Le 28 avril – journée entière et soirée de partage de la vérité



13	Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest) Le 29 avril – soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
14	Tulita (Territoires du Nord-Ouest) Le 10 mai – journée entière et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
15	Aklavik (Territoires du Nord-Ouest) Le 12 mai – après-midi et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
16	Whitehorse (Yukon) Le 23 mai – journée entière et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
17	Dawson City (Yukon) Le 24 mai – soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées Le 25 mai – consignation des déclarations privées, visite guidée et présentation de la collectivité en matinée
18	Carcross (Yukon) Le 26 mai – journée entière et soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées
19	Watson Lake (Yukon) Le 27 mai – soirée de partage de la vérité et de consignation des déclarations privées